

آموزش ترجمه و مفاهیم قرآن کریم جلد سوم

نویسندگان / سید هادی محدث
حمید صفار هرنندی - ابوالفضل علّامی

ناشر / انتشارات یاقوت

چاپ اول / ۱۳۸۴

شمارگان / ۱۰۰۰۰۰

چاپ / یاسین

قیمت / ۱۶۰۰۰ تومان

شابک دوره / ۴-۵۱-۷۶۸۲-۹۶۴

شابک / ۶-۵۰-۷۶۸۲-۹۶۴



انتشارات یاقوت

محدث، هادی، ۱۳۱۶

آموزش ترجمه و مفاهیم قرآن کریم / تألیف: هادی محدث، حمید صفار

هرنندی، ابوالفضل علّامی

قم، یاقوت، ۱۳۸۳

ج ۳، جدول

ISBN 964-7682-50-6 (ج ۳) ۱۶۰۰۰ ریال

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا

۱. قرآن - - ترجمه - - راهنمای آموزشی. ۲. قرآن - - راهنمای آموزشی.

الف. صفار هرنندی، حمید، ۱۳۳۹. ب. علّامی، ابوالفضل، ۱۳۳۷. ج. عنوان.

۲۹۷/۱۰۷

BP۶۵/۲/۲۴۲۷۶

م-۸۳۳۱۸۲۵

کتابخانه ملی ایران

قم - خیابان انقلاب - چهارراه سجادیه - جنب بانک سپه

تلفکس: ۷۷۴۱۳۶۸ همراه: ۰۳۲۳۰۵۱۵۱۲۱۵۹

v.ketab.ir

آموزش ترجمه و مفاهیم قرآن کریم

استاد هادی محمدی
محمد مصفا زهری لادی
آیه الله العظمی محمد باقر

فهرست

مقدمه ۹

بخش نهم: علم و معرفت

درس سی و سوم: علم خداوند ۱۳

زبان قرآن: فعل ماضی استمراری ۲۲

آشنایی با معارف قرآن ۲۴

درس سی و چهارم: جایگاه علم و عالم ۲۸

زبان قرآن: فعل مستقبل (آینده) ۳۷

آشنایی با معارف قرآن ۳۹

۴۳	درس سی و پنجم: تعقل و خردورزی
۵۲	زبان قرآن: فعل مضارع منفی
۵۴	آشنایی با معارف قرآن
۵۸	درس سی و ششم: تفکر در آیات الهی
۶۷	زبان قرآن: فعل جحد (ماضی منفی)
۶۹	آشنایی با معارف قرآن

بخش دهم: عبادات

۷۵	درس سی و هفتم: نماز و روزه
۸۴	زبان قرآن: فعل امر (۱)
۸۶	آشنایی با معارف قرآن
۹۰	درس سی و هشتم: زکات و خمس
۱۰۰	زبان قرآن: فعل امر (۲)
۱۰۲	آشنایی با معارف قرآن
۱۰۶	درس سی و نهم: حج، جهاد و قتال
۱۱۵	زبان قرآن: فعل امر (۳)
۱۱۷	آشنایی با معارف قرآن
۱۲۲	درس چهلم: امر به معروف و نهی از منکر، تولی و تبرئ
۱۳۲	زبان قرآن: فعل امر (۴)
۱۳۳	آشنایی با معارف قرآن

بخش یازدهم: راه و رسم بندگی

۱۳۹	درس چهل و یکم: ذکر
۱۴۷	زبان قرآن: فعل نهی
۱۴۹	آشنایی با معارف قرآن
۱۵۳	درس چهل و دوم: دعا
۱۶۱	زبان قرآن: نکات مفید (۱)
۱۶۳	آشنایی با معارف قرآن
۱۶۷	درس چهل و سوم: استغفار و مغفرت الهی
۱۷۶	زبان قرآن: نکات مفید (۲)
۱۷۷	آشنایی با معارف قرآن
۱۸۱	درس چهل و چهارم: توبه
۱۹۰	زبان قرآن: نکات مفید (۳)
۱۹۲	آشنایی با معارف قرآن

بخش دوازدهم: اخلاق

۱۹۹	درس چهل و پنجم: احسان و محسنین
۲۰۸	زبان قرآن: اسم فاعل
۲۱۰	آشنایی با معارف قرآن

۲۱۴	درس چهل و ششم: شکر و شاکرین
۲۲۳	زبان قرآن: اسم مفعول
۲۲۵	آشنایی با معارف قرآن
۲۲۹	درس چهل و هفتم: صبر و صابرین
۲۳۸	زبان قرآن: اسم تفضیل
۲۳۹	آشنایی با معارف قرآن
۲۴۳	درس چهل و هشتم: صفات ناپسند اخلاقی
۲۵۲	آشنایی با معارف قرآن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمه

تبریک و نویدی دیگر

قرآن آموزان عزیز و پرتلاش!

شاید هنگامی که کتاب اول را می‌گشودید، باور نداشتید که یادگیری ترجمه آیات ساده قرآن، از آموختن قرائت آن آسان تر باشد! اما اکنون پس از پایان کتاب سوم، معانی بیش از ۱۲۰۰ واژه قرآنی را می‌دانید و می‌توانید بسیاری از عبارات و آیات قرآن را ترجمه کنید. شگفت آن که شما با یادگیری بیش از ۱۲۰۰ واژه، در حقیقت ترجمه ۶۷۰۰۰ کلمه از کلمات قرآن را می‌دانید! زیرا بسیاری از کلمات این ۴۸ درس، در قرآن کریم تکرار شده است.

به دیگر سخن، اینک - با یاری خداوند - بیش از ۸۶ درصد از کلمه‌های قرآن را به آسانی می‌توانید معنا کنید. البته این بدان معنا نیست که توانایی ترجمه همین میزان از آیات قرآن را هم دارید! زیرا برای ترجمه همه آیات قرآن، به جز دانستن معنای کلمات، توانایی‌های دیگری نیز لازم است که با بخشی از آنها آشنا شده‌اید و امیدواریم در آینده به همه آنها دست یابید.

این پیروزی و موفقیت بزرگ را به شما پویندگان راه قرآن تبریک می‌گوییم. برداشتن این قدم، آغازی مبارک برای گام‌های بعدی است. پس با اعتماد به نفس بیشتر و پایداری و شوری صد چندان، آماده حرکتی نو و پرشتاب‌تر شوید. ما نیز در این کار مهم، نوید همراهی با شما را می‌دهیم و نخستین اقدام ما در این زمینه، آماده سازی نسخه‌ای از کلام الله مجید، با حواشی و امکاناتی به شرح زیر است:

الف. کلماتی که در جلد اول تا سوم کتاب آموزش ترجمه و مفاهیم قرآن آموخته‌اید، همراه با ترجمه‌هایشان در پایان قرآن یکجا و به صورت الفبایی ارائه شده است.

ب. ترجمه کلمات جدید در هر صفحه، در حاشیه همان صفحه از قرآن آمده است.

ج. برخی از آیات که ترجمه تحت‌اللفظی آنها به علت تفاوت بافت زبان عربی و فارسی مشکل است، در پایین صفحه به صورت روان ترجمه شده و ابهامات آن رفع گردیده است.

د. معارف گزیده‌ای از آیات، در پایین صفحات کتاب به صورت مختصر بیان شده است.

این نسخه آموزشی از قرآن کریم، به منظور انس بیشتر شما با کتاب الله و گسترش آموخته‌هایتان در عرصه ترجمه و مفاهیم قرآن کریم و عمق بخشیدن به آنها، آماده و ان شاء الله در آینده‌ای نزدیک در اختیار شما قرار می‌گیرد. شما نیز بکوشید با تلاوت منظم و مداوم آن، توانایی خود را در ترجمه و فهم آیات نورانی قرآن، عمیق‌تر کنید.

موفق باشید

مؤلفان